

XV. EX TEMPORE Grisignana / Grožnjan, 25-28.09.2008

Adesione / Odaziv / Odzivnost: 384 autori con 526 tele timbrate e 400 opere consegnate.

Commissione giudicatrice / Žiri / Ocenjevalna žirija:

Prof. Tone Biloslav, Pirano, UI • Prof. Renzo Grigolon, Trieste, UP
Prof. Marino Baldini, Visinada, UI • Prof. dr. Stane Bernik, Lubiana, UI
Prof.ssa Isabel Demiguel Zapata, Madrid, UI • Prof.ssa Francesca Agostinelli, UI

Premi / Nagrade:

- I. Žiga Okorn di Lubiana: SPOMIN (Ricordo)
- II. Nikola Ražov di Rovigno: ISTARSKE FASADE (Facciate istriane)
- III. Marija Čurčić di Rovigno: CONSENSUS GENSIUM II
Premio Città di Grisignana
- Andrea Ružić di Fiume: GROŽNJANSKI BLUES (Blues di Grisignana)

Premi sponsor / Nagrade sponzora / Sponzorske nagrade:

- 1. Gieffeci, Trieste ed Elettronica veneta & IN. EL. Spa Motta di Livenza
– Branko Kolarić di Rovigno: ISTARSKI TRAGOVI (Tracce Istriane)
- 2. BM Euromont, Pola e Metal Opatija d.o.o., Jurdani
– Roberto Krajcer di Umago: KROVOVI GROŽNJANA (Tetti di Grisignana)
- 3. Arredamenti Arr. Imm. Srl, Cervignano e SAF Autoservizi F.V.G., Udine
– Nicola Tomasi di Gorizia: AUTUNNO
- 4. Teatro popolare La Contrada e Tipografia Opera Villaggio del Fanciullo
– Tereza Pavlović di Parenzo: BLUES NIGHT (Notte blues)
- 5. Cartolibreria Giococuola e Grillo forniture Trieste
– Elvis Berton di Pisino: MOTOVUNSKA ŠUMA (Il bosco di Montona)
- 6. Eurocar trasporti di Trieste e S.C. Projecting d.o.o., Pola
– Bruno Paladin di Fiume: TERRE ROSE E CIELI BLU



La Voce del Popolo
29. 9. 2008.

EX TEMPORE 2008



I PREMIO / NAGRADA

Žiga Okorn, 2008, RICORDO / SJEĆANJE / SPOMIN, *acquerello / akvarel*, 30x22 cm



II PREMIO / NAGRADA

Nikola Ražov, 2008, FACCIATE ISTRIANE / ISTARSKA PROČELJA / ISTRSKA PROČELJA
olio su legno / ulje na drvu / olje na lesu, 60x88,5 cm

UN'OTTIMA ANNATA ANCHE LA XV EDIZIONE DEL CONCORSO INTERNAZIONALE D'ARTE

L'Ex Tempore di Grisignana come il vino con gli anni acquista qualità



GRISIGNANA - Il borgo medievale abruzzese di Grisignana, noto a quindici chilometri dal mare, in alto sulla collina lungo la destra sponda del fiume Quindici, ha ospitato anche quest'anno il Concorso d'Arte internazionale, ossia l'Ex Tempore che porta il nome della cittadina. La manifestazione artistica giunta alla sua quindicesima edizione viene organizzata tradizionalmente nell'ultima settimana di settembre dall'Unione Italiana di Fiume, dall'Università Popolare di Trieste, dal Comune e dalla Comunità degli Italiani di Grisignana. Considerato come uno degli

eventi culturali di maggior rilievo e vanto della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia, l'evento nel corso degli anni è diventato un punto di riferimento sia per gli artisti comasionali sia per altri autori provenienti dalla Croazia, dalla Slovenia e dall'Italia, in primo luogo, ma, come si è rivelato in questa e nelle precedenti edizioni, anche da altre parti d'Europa e del mondo.

Anche questa edizione ha riscosso il successo sperato. Si può pertanto liberamente affermare che l'Ex Tempore di Grisignana, come il buon vino, più invecchia e più diventa si-

gnificato di qualità. Da diversi anni a questa parte ci sono stati variati incommensurabili appuntamenti collaterali, dove è rispuntata l'ottimo offerta scenografica della regione, con proseliti, buon vino e il gran gusto del tartufo. Quest'ultimo, e precisamente il tartufo bianco, ha avuto un'esposizione tutto per sé. Ritornando alla manifestazione artistica sono ben 344 gli autori che hanno partecipato al Concorso, rispettivamente in oltre 120 mila bollette di cui 400 esposte. Una mole di lavoro da visionare, che ha messo in "difficoltà" la Giuria dell'Ex Tempore.

I premiati

La commissione presieduta dal direttore della Galleria Costice Tomi Bilandac (Slovenia) e composta dal critico d'arte e operatore culturale Renato Gargano (Italia), dal critico artistico habibi Dovidov Zupeta (Slovenia), dal storico e critico d'arte Marino Baitoni (Croazia), dall'accademico e critico d'arte Sane Berni (Slovenia) e da Francesco Agostini, critico d'arte e corrispondente delle pagine culturali del "Sole 24 ore" ha assegnato i seguenti premi. Il Primo Premio (33.333), di euro 1.200, è stato assegnato al pittore Ziga Okerec di Lubiana (Slovenia), per l'opera "Spazio-Ricordo" con la seguente motivazione: "L'opera permeata di una concezione con un significato riflessivo raffina non solo il parallelismo di una immagine delle figure umane. Semanticamente è connotata da un simbolico effetto della violenza collocata in una tela. Un assemblaggio iconograficamente definito, sottolineato anche dal titolo "Il Ricordo". L'opera è un complesso lavoro di sintesi fortemente espressivo e significativo". Il Secondo Premio (33.333), di euro 1.000, è stato vinto dal pittore Nikola Radov di Ravigno (Croazia) per l'opera "Fac-



Notabile interesse per la bancarella dell'EDIE. A Grisignana la casa editrice ha presentato le sue pubblicazioni



ciata intesa (Gialli)". Si legge nella motivazione: "con grande sensibilità poetica e ordine formale, attraverso una poetica del paesaggio molto personale e gradevole propone la sua visione della facciata del piccolo borgo istriano". Il Terzo Premio (33.333), di euro 1.000 è andato alla pittrice Marija Corbi di Ravigno (Croazia) per l'opera "Konecna Gen-

ium II". "Nel riconoscimento del valore identico nell'interpretazione del tema e per l'aggiornamento del rigore formale ed iconografico è operato nella motivazione. Il Premio Città di Grisignana, di euro 1.000 è stato vinto alla pittrice Andrea Balbi di Fiume (Croazia) per l'opera "Blau grisignanese" con la seguente motivazione: "Per la sua visione ben strutturata, originale, sia alle stesse tempo tecnica delle complessa realtà di questo cittadina facendo un contemporaneo delle tecnica mista".

Ben sei i premi sponsor, ciascuno di 1.000 euro che sono stati assegnati a Branka Lerač di Ravigno (Giulio Trieste e Elettronica "Natura di Monto di Liconia); Roberto Kravjer di Umago (B.M. Romanoni e Metal Optique); Mioda Tomasi di Gorizia, Italia, (Art. ions e SAF Automobili di Trieste); Tomasa Pavicelj di Piacenza (Teatro La Cometa Trieste e Tipografia Villaggio del fascicolo di Trieste); Edita Berina di Pistoia, (grafolibreria Giacomucci e Gialli Editore di Trieste); Bruna Paladino di Fiume (Banca tempo di Trieste e Ditta Prosdocimi di Pola). I premi sono stati consegnati dai rappresentanti degli enti organizzatori e dalle autorità: Maurizio Berni (presidente della Giunta esecutiva dell'Unione Italiana), Ivan Jakovčič (presidente della Regione Istriana), Giuliana Cavaliere Kovacic (presidente della Comunità degli Italiani), Eino Davis (sindaco di Grisignana), Alessandro Rossi (direttore generale dell'Università Popolare di Trieste), Mario Sella (responsabile del Settore cultura della GE UT) e Marina Gambor (presidente del Concorso degli operatori culturali della CNE).

Giuseppe Milani

AD ABBAZIA, FINO AL 4 OTTOBRE

La Liburnia a ritmo di jazz

ABBAZIA - Quarta edizione per la Jazz Ex Tempore di Abbazia, manifestazione di carattere internazionale che prende il via questa sera e si snoda fino al 4 ottobre, organizzata dall'Associazione Liburnia Jazz, con a capo il noto musicista fumero Elvio Stancic. Il progetto multiculturale, patrocinato dal Ministero alla cultura e dal Ministero degli affari esteri (Dipartimento per la collaborazione culturale internazionale), oltre ad essere uno dei pochi a includere attivamente i musicisti ospiti nel processo creativo tramite i vari laboratori, diventa quest'anno anche un "prodotto culturale di esportazione", in quanto dopo Abbazia, l'Ex Tempore si mette in moto alla conquista dell'Europa, come ha sottolineato il suo organizzatore, Elvio Stancic. Dopo il concerto finale alla Perla del Quarnero, infatti, i musicisti ospiti organizzarono appuntamenti simili nei loro Paesi. Ed è per questa ragione che la Jazz Ex Tempore viene considerata uno dei programmi portanti nella celebrazione dell'Anno del dialogo interculturale in Croazia, nonché un progetto di sviluppo importante nella cura del patrimonio e dell'identità culturale che contribuisce alla promozione della cultura croata nel mondo.

Una collaborazione culturale che diventa una sfida ai musicisti italiani per la conoscenza delle tradizioni musicali come che possono venire inserite nelle composizioni contemporanee.

Lo scopo del progetto è, dunque, far incontrare musicisti con un diverso retroscena culturale ognuno dei quali avrà ad un laboratorio musicale dove valutare e mettere a disposizione degli altri le proprie tradizioni. Gli appuntamenti, i cosiddetti jazz talk aperti, si svolgeranno tutti presso Villa Angiolina, alle ore 20, liberi a tutti gli interessati. Il primo, in programma questa sera, avrà per protagonista l'armonista finlandese Johanna Juhola, domani, martedì, sarà la volta del percussionista bulgare Hristo Yanev, mentre mercoledì 1 ottobre protagonista del laboratorio musicale sarà il pianista inglese Andy Vicar. A concludere la serie sarà il ventiduenne olandese Rino De Jert. Il concerto con la proiezione del lavoro realizzato avrà luogo dapprima a Zagabria (3 ottobre), presso il B.P.C. club, mentre sabato 4 ottobre i musicisti saranno di scena ad Abbazia, sempre presso Villa Angiolina, affiancati da Elvio Stancic.

Sono stati già definite alcune date del main tour europeo della Jazz Ex Tempore di Abbazia: in Gian Brenaga i musicisti si esibiranno dal 4 al 6 novembre a Londra. Anche in relazione le date per la Finlandia a cui faranno seguito alcuni concerti a Sofia (Bulgaria), per finire con alcuni appuntamenti in Olanda. I biglietti per il concerto finale (al prezzo di 50 euro) saranno messi in vendita un'ora prima dell'inizio dello spettacolo.

Andrea Stancic



EX TEMPORE, JEDNA OD NAJZNAČAJNIJIH ISTARSKIH UMJETNIČKIH MANIFESTACIJA

Petsto slika na grožnjanskim ulicama

Izbor slikarske tehnike bio je slobodan pa se na ulicama moglo vidjeti šaroliko slikarskog umjeća, raznovrsnost upotrijebljenog materijala i umjetničke maštovitosti, od akvarela i ulja na platnu do skulptura i instalacija

IZOBIJEVAJ - Petstoletni izborni grožnjanske ljetne manifestacije ex tempore završeno je sinoć podjetom nagrade i primanja. Na međunarodnom natjecanju sudjelovali su umjetnici iz više od 30 država. Prva je nagrada pripala Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

U izboru slika sudjelovali su umjetnici iz Slovenije, Italije i drugih zemalja. Prva nagrada pripala je Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

Grožnjane je zalet bio velika galerijska i ulična izložba od 500 slika. Na ulicama moglo se vidjeti širok izbor umjetničkih djela. Umjetnici su koristili različite materijale i tehnike. Najviše su korišćeni akvareli i ulja na platnu. Također su korišćeni i drugi materijali kao što su papir, karton, tkanina i drvo.

U izboru su sudjelovali umjetnici iz Slovenije, Italije i drugih zemalja. Prva nagrada pripala je Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

U izboru su sudjelovali umjetnici iz Slovenije, Italije i drugih zemalja. Prva nagrada pripala je Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.



Društvo izoblika i organizatori izoblika u Grožnjani

Žiga Okorn prvenagrađen
Prva je nagrada pripala Žigi Okornu iz Ljubljane, drugu nagradu je Marija Čučić iz Zagreba. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.



Ulice na kojima su postavljene slike



Ulice na kojima su postavljene slike

U izboru su sudjelovali umjetnici iz Slovenije, Italije i drugih zemalja. Prva nagrada pripala je Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

U izboru su sudjelovali umjetnici iz Slovenije, Italije i drugih zemalja. Prva nagrada pripala je Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

U izboru su sudjelovali umjetnici iz Slovenije, Italije i drugih zemalja. Prva nagrada pripala je Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

U izboru su sudjelovali umjetnici iz Slovenije, Italije i drugih zemalja. Prva nagrada pripala je Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

U izboru su sudjelovali umjetnici iz Slovenije, Italije i drugih zemalja. Prva nagrada pripala je Žigi Okornu, a druga Mariji Čučić. Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

Marija Čučić
Društvo je u organizaciji grada Grožnjane i udruženja izoblika.

Glas Istre, 29. 9. 2008.